



Ville de **PINCOURT**

PROCÈS-VERBAL de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Pincourt, tenue au lieu ordinaire des séances dudit conseil, **mardi, le 9 mars 2010**, à 19h30, selon la loi et à laquelle sont présents:

Monsieur le maire Yvan Cardinal

Madame et messieurs les conseillers Stéphane Boyer, André D'Aragon, John Kinnear, Marie-Andrée G. Laliberté, Jim Miron et Michel Pratte

Sont aussi présents: M^{me} Nicole Drouin, greffière et M. Michel Perrier, directeur général

2010-03-060 SUJET: OUVERTURE DE LA SÉANCE DU MOIS DE MARS 2010

PROPOSÉ PAR M. Jim Miron, conseiller
APPUYÉ PAR M. John Kinnear, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

À 19 h 30, d'ouvrir la séance ordinaire du mois de mars 2010.

PÉRIODE DE PAROLE AU PUBLIC:

La période de parole au public a débuté à 19 h 31 et s'est terminée à 19 h 32.

2010-03-061 SUJET: DISPENSE DE LA LECTURE DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 9 FÉVRIER 2010

PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller
APPUYÉ PAR M. Michel Pratte, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'accorder une dispense de lecture du procès-verbal de la séance du 9 février 2010, copies dudit procès-verbal ayant été transmises à tous les membres du conseil en conformité avec l'article 333 de la Loi sur les cités et villes.

2010-03-062 SUJET: APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 9 FÉVRIER 2010

PROPOSÉ PAR M. André D'Aragon, conseiller
APPUYÉ PAR M. Jim Miron, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'approuver le procès-verbal de la séance du 9 février 2010.

2010-03-063 SUJET: DÉPÔT DE LA LISTE DES PERSONNES ENGAGÉES

Considérant l'autorisation accordée au directeur général en vertu de l'article 4.1 du Règlement numéro 716 – Règlement de délégation de pouvoirs à certains fonctionnaires municipaux, il est



Ville de **PINCOURT**

PROPOSÉ PAR M. John Kinnear, conseiller
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

De reconnaître le dépôt, par le directeur général, de la liste des mouvements de personnel pour le mois de février 2010 conformément à l'article 6.2 du Règlement numéro 716. (liste numéro MP-2010-03).

2010-03-064 SUJET: DÉPÔT DE LA LISTE DES TRANSFERTS BUDGÉTAIRES
AUTORISÉS PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL POUR LE MOIS
DE DÉCEMBRE 2009

PROPOSÉ PAR M. Michel Pratte, conseiller
APPUYÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

De reconnaître le dépôt, par le directeur général, de la liste des transferts budgétaires qu'il a autorisés pour le mois de décembre 2009 conformément au Règlement numéro 716.

2010-03-065 SUJET: DÉPÔT DE LA LISTE DES TRANSFERTS BUDGÉTAIRES
AUTORISÉS PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL POUR LE MOIS
DE FÉVRIER 2010

PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

De reconnaître le dépôt, par le directeur général, de la liste des transferts budgétaires qu'il a autorisés pour le mois de février 2010 conformément au Règlement numéro 716.

2010-03-066 SUJET: MANDAT À LA FIRME GÉNIVAR POUR LA PRÉPARATION ET
LE SUIVI D'UNE DEMANDE DE SUBVENTION DANS LE CADRE
DU PROGRAMME INFRASTRUCTURES QUÉBEC MUNICIPAL
(PIQM)

PROPOSÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère
APPUYÉ PAR M. John Kinnear, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

De mandater la firme Génivar pour la préparation et le suivi d'une demande de subvention dans le cadre du Programme Infrastructures Québec Municipal (PIQM) pour la mise aux normes de la station d'épuration des eaux usées phase I et la réhabilitation de la station de pompage numéro 3.

Les frais reliés à ce mandat seront inclus à même l'enveloppe budgétaire déjà désignée pour la préparation des plans et devis de la phase I de la station d'épuration.



Ville de **PINCOURT**

- 2010-03-067 SUJET: DÉPENSE FINANCÉE PAR LE SURPLUS NON RÉSERVÉ-
MANDAT À LA FIRME GOUDREAU POIRIER POUR UNE
ANALYSE PORTANT SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA
VILLE DE PINCOURT ET L'ÉLABORATION D'UN PLAN
QUINQUENNAL STRATÉGIQUE
- Considérant l'approbation de la commission administrative du 22 février 2010, il est
- PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller
APPUYÉ PAR M. Michel Pratte, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ
- D'autoriser l'octroi d'un mandat pour une analyse portant sur la situation financière de la Ville de Pincourt et l'élaboration d'un plan quinquennal stratégique auprès de la firme Goudreau Poirier pour un montant ne dépassant pas 5 000 \$, toutes taxes incluses.
- Que cette dépense soit financée par le surplus non réservé et soit imputée au poste 02-135-00-410.
- 2010-03-068 SUJET: AUTORISATION DE SIGNATURE D'UN PROTOCOLE
D'ENTENTE ENTRE LA VILLE DE PINCOURT ET LE CENTRE
DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE VAUDREUIL-
SOULANGES DANS LE CADRE DU PROGRAMME 0-5-30
COMBINAISON PRÉVENTION
- PROPOSÉ PAR M. André D'Aragon, conseiller
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ
- D'entériner la signature, pour et au nom de la Ville de Pincourt, par le maire, monsieur Yvan Cardinal, et le directeur général, monsieur Michel Perrier, du protocole d'entente intervenu entre la Ville de Pincourt et le Centre de santé et de services sociaux de Vaudreuil-Soulanges dans le cadre du programme 0-5-30 Combinaison prévention.
- 2010-03-069 SUJET: DÉPÔT DE LA LISTE DES DÉPENSES PAYÉES
- Considérant les autorisations accordées à la trésorière en vertu de l'article 3 du Règlement numéro 716 – Règlement de délégation de pouvoirs à certains fonctionnaires municipaux, il est
- PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller
APPUYÉ PAR M. John Kinnear, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ
- De reconnaître le dépôt, par la trésorière par intérim, de la liste des dépenses payées du mois de février 2010 conformément à l'article 6.1 du Règlement numéro 716.



Ville de **PINCOURT**

2010-03-070 SUJET: TENUE DES COMMISSIONS DU CONSEIL MUNICIPAL –
FÉVRIER 2010

PROPOSÉ PAR M. Jim Miron, conseiller
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

De reconnaître la tenue des commissions du conseil municipal
comme suit:

Commission administrative :

- 22 février 2010

Commission des services aux citoyens :

- 16 février 2010

Commission de sécurité publique :

- 1er février 2010

Commission technique:

- 15 février 2010

Comité consultatif d'urbanisme :

- 8 février 2010

2010-03-071 SUJET: OCTROI DU CONTRAT POUR L'INSPECTION ET L'ANALYSE
DES BORNES D'INCENDIE DE LA VILLE DE PINCOURT AU
PRINTEMPS ET À L'AUTOMNE DE L'AN 2010

Suite à l'offre de service professionnel et à l'analyse faite par mon-
sieur Jean-Marc Guy, directeur du Service des Travaux publics et
de la Gestion des eaux, il est

PROPOSÉ PAR M. Michel Pratte, conseiller
APPUYÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'octroyer le contrat pour l'inspection et l'analyse des bornes
d'incendie de la Ville de Pincourt au printemps et à l'automne de
l'an 2010, auprès de la firme « Aqua Data » pour un montant ne
dépassant pas 24 103,33 \$, toutes taxes incluses.

Que cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-413-00-
526.



Ville de **PINCOURT**

- 2010-03-072 SUJET: OCTROI DU CONTRAT POUR L'EXÉCUTION DU PROGRAMME DE RINÇAGE UNIDIRECTIONNEL
- Suite à l'offre de service professionnel et à l'analyse faite par monsieur Jean-Marc Guy, directeur du Service des Travaux publics et de la Gestion des eaux, il est
- PROPOSÉ PAR M. John Kinnear, conseiller
APPUYÉ PAR M. André D'Aragon, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ
- D'octroyer le contrat pour l'exécution du programme de rinçage unidirectionnel auprès de la firme « Aqua Data » pour un montant ne dépassant pas 23 071,65 \$, toutes taxes incluses.
- Que cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-413-00-526.
- 2010-03-073 SUJET: OCTROI DU CONTRAT POUR L'INSPECTION ET L'ANALYSE DES VANNES DE CONDUITES PRINCIPALES DU RÉSEAU D'AQUEDUC, À RAISON DU TIERS DES VANNES EN 2010
- Suite à l'offre de service professionnel et à l'analyse faite par monsieur Jean-Marc Guy, directeur du Service des Travaux publics et de la Gestion des eaux, il est
- PROPOSÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère
APPUYÉ PAR M. John Kinnear, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ
- D'octroyer le contrat pour l'inspection et l'analyse des vannes de conduites principales du réseau d'aqueduc, à raison du tiers des vannes en 2010, soit 179 vannes au taux unitaire de 35 \$, auprès de la firme « Aqua Data » pour un montant total ne dépassant pas 7 071,62 \$, toutes taxes incluses.
- Que cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-413-00-526.
- 2010-03-074 SUJET: OCTROI DU CONTRAT POUR L'INSPECTION ET L'ANALYSE DES REGARDS ET CONDUITES D'ÉGOUT SANITAIRE AVEC LA CAMÉRA À TÉLÉOBJECTIF AQUA ZOOM POUR LES NOUVEAUX DÉVELOPPEMENTS
- Suite à l'offre de service professionnel et à l'analyse faite par monsieur Jean-Marc Guy, directeur du Service des Travaux publics et de la Gestion des eaux, il est
- PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller
APPUYÉ PAR M. Michel Pratte, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ
- D'octroyer le contrat pour l'inspection et l'analyse des regards et conduites d'égout sanitaire avec la caméra à téléobjectif Aqua



Ville de **PINCOURT**

Zoom pour les nouveaux secteurs développés depuis 2006, incluant l'élaboration et la mise à jour de la base de données des nouveaux secteurs, le tout auprès de la firme « Aqua Data » pour un montant total ne dépassant pas 12 529,13 \$, toutes taxes incluses.

Que cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-415-00-521.

2010-03-075 SUJET: OCTROI DU CONTRAT POUR LA CRÉATION DE LA BASE DE DONNÉES POUR L'INSPECTION ET L'ANALYSE DES REGARDS ET CONDUITES D'ÉGOUT PLUVIAL AVEC LA CAMÉRA À TÉLÉOBJECTIF AQUA ZOOM

Suite à l'offre de service professionnel et à l'analyse faite par monsieur Jean-Marc Guy, directeur du Service des Travaux publics et de la Gestion des eaux, il est

PROPOSÉ PAR M. André D'Aragon, conseiller
APPUYÉ PAR M. Michel Pratte, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'octroyer le contrat pour la création de la base de données pour l'inspection et l'analyse des regards et conduites d'égout pluvial avec la caméra à téléobjectif Aqua Zoom, auprès de la firme « Aqua Data », pour un montant total ne dépassant pas 3 487,84 \$, toutes taxes incluses.

Que cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-415-00-521.

2010-03-076 SUJET: OCTROI DU CONTRAT POUR SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE POUR LA GESTION DES RÉSEAUX D'ÉGOUTS

Suite à l'offre de service professionnel et à l'analyse faite par monsieur Jean-Marc Guy, directeur du Service des Travaux publics et de la Gestion des eaux, il est

PROPOSÉ PAR M. Michel Pratte, conseiller
APPUYÉ PAR M. André D'Aragon, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'octroyer le contrat pour le service d'assistance technique pour la gestion des réseaux d'égouts, auprès de la firme « Aqua Data », pour un montant total ne dépassant pas 6 998,25 \$, toutes taxes incluses.

Que cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-415-00-521.



Ville de **PINCOURT**

2010-03-077

SUJET : PAIEMENTS MENSUELS – MARS 2010

PROPOSÉ PAR M. Jim Miron, conseiller
APPUYÉ PAR M. Michel Pratte, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'autoriser la trésorière par intérim à payer les décomptes progressifs et les factures d'honoraires professionnels suivants :

A) GENIVAR

Pour le projet TEC-08-020, la somme de 3 834,37 \$ toutes taxes incluses représentant le paiement du certificat de paiement final no 3, pour les honoraires professionnels, pour les travaux de réfection de l'avenue Lussier, d'une partie de la 7e Avenue et d'une partie du boulevard Cardinal-Léger – Lot 1.

Que cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-401-10-418.

B) GENIVAR

Pour le projet TEC-08-020, la somme de 480,85 \$ toutes taxes incluses représentant le paiement du certificat de paiement final no 3, pour les honoraires professionnels, pour les travaux de réfection de l'avenue Lussier, d'une partie de la 7e Avenue et d'une partie du boulevard Cardinal-Léger – Lot 2.

Que cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-401-10-418.

C) 9154-5426 Québec inc.

Pour le projet Renaissance - phase 5, la somme de 3 164,19 \$ toutes taxes incluses, représentant la remise de la retenue pour les travaux de pavage et bordures à la compagnie 9154-5426 Québec inc.

Que cette dépense soit imputée au poste budgétaire 05-139-61-000.

D) 9154-5426 Québec inc.

Pour le projet Renaissance – phase 6, la somme de 5 543,51 \$ toutes taxes incluses, représentant la remise de la retenue pour les travaux de pavage et bordures à la compagnie 9154-5426 Québec inc.

Que cette dépense soit imputée au poste budgétaire 05-139-61-000.



Ville de **PINCOURT**

2010-03-078 SUJET : AMENDEMENT À LA RÉOLUTION NUMÉRO 2010-02-047,
PAIEMENTS MENSUELS – FÉVRIER 2010

PROPOSÉ PAR M. Jim Miron, conseiller
APPUYÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'amender la résolution 2010-02-047 – Paiements mensuels de février 2010 – en remplaçant :

À l'alinéa A)

- Le titre de l'alinéa « A) Néoelect Inc. » par « A) 9121-9881 Québec Inc. »
- Le montant de « 16 629,51 \$ » par « 9 732,67 \$ »
- Les termes « du certificat de paiement no 4 » par « de la libération de la retenue »
- Les termes « Néoelect Inc. » par « 9121-9881 Québec Inc. »
- Le poste budgétaire « 02-340-00-521 » par le « 05-139-68-000 »

À l'alinéa B)

- Le titre de l'alinéa « B) Néoelect Inc. » par « B) 9121-9881 Québec Inc. »
- Le montant de « 12 162,77 \$ » par « 5 775,43 \$ »
- Les termes « du certificat de paiement no 4 » par « de la libération de la retenue »
- Les termes « Néoelect Inc. » par « 9121-9881 Québec Inc. »
- Le poste budgétaire « 02-340-00-521 » par le « 05-139-68-000 »

À l'alinéa D)

- Les termes « le paiement du décompte progressif no 3 » par « la libération de la retenue »
- Le poste budgétaire « 02-401-10-527 » par le « 05-131-20-000 »

2010-03-079 SUJET : ACHAT AUPRÈS DE AVANTAGE FORD INC. D'UN VÉHICULE
2010 DE MARQUE FORD F-150 SUPERCREW, 4X4, 4 PORTES

Suite à l'ouverture et l'analyse des soumissions par le directeur des Service d'urgence et sécurité publique – division incendie, il est

PROPOSÉ PAR M. John Kinnear, conseiller
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'autoriser l'achat auprès de « Avantage Ford Inc. » d'un véhicule 2010 de marque Ford F-150 Supercrew, 4x4, 4 portes, au coût mensuel de 749,75 \$, incluant taxes et intérêts, pour une période de 48 mois.



Ville de **PINCOURT**

Que la dépense pour l'année 2010 soit imputée au poste budgétaire 02-225-00-513.

2010-03-080 SUJET: APPROBATION DES PROJETS N^{OS} ING 83811 (1286157-0090),
ING 65915 (1220779-0130), ING 058838 (1193954-400) ET
1262470-400-D-01A – VIDÉOTRON LTÉE

PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'entériner l'approbation des projets suivants soumis par Vidéotron Ltée concernant des travaux à effectuer sur le territoire de la Ville de Pincourt :

- a) en date du 2 février 2010 pour le projet no ING 83811 (1286157-0090);
- b) en date du 22 janvier 2010 pour le projet no ING 65915 (1220779-0130);
- c) en date du 5 février 2010 pour le projet no ING 058838 (1193954-400);
- d) en date du 20 janvier 2010 pour le projet no 1262470-D-01-A.

2010-03-081 SUJET: DÉPÔT DU RAPPORT ANNUEL DES ACTIVITÉS 2009 DU
COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

PROPOSÉ PAR M. Michel Pratte, conseiller
APPUYÉ PAR M. John Kinnear, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

De reconnaître le rapport annuel des activités 2009 du Comité consultatif d'urbanisme.

2010-03-082 SUJET: RENOUVELLEMENT DE MANDAT DE MONSIEUR IAN
MACLEOD AU SEIN DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

PROPOSÉ PAR M. André D'Aragon, conseiller
APPUYÉ PAR M. Jim Miron, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

Suite aux recommandations du Comité consultatif d'urbanisme, de renouveler le mandat de monsieur Ian MacLeod pour siéger au Comité consultatif d'urbanisme de la Ville de Pincourt pour une période de deux ans.



Ville de **PINCOURT**

- 2010-03-083 SUJET: RENOUVELLEMENT DE MANDAT DE MONSIEUR JACQUES MONETTE AU SEIN DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME
- PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ
- Suite aux recommandations du Comité consultatif d'urbanisme, de renouveler le mandat de monsieur Jacques Monette pour siéger au Comité consultatif d'urbanisme de la Ville de Pincourt pour une période de deux ans.
- 2010-03-084 SUJET: DEMANDE EN VERTU DU RÈGLEMENT NUMÉRO 786 RELATIF AUX USAGES CONDITIONNELS – 99, 5^E AVENUE – BAR DE PINCOURT
- PROPOSÉ PAR M. Michel Pratte, conseiller
APPUYÉ PAR M. Jim Miron, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ
- Suite aux recommandations du Comité consultatif d'urbanisme, de refuser la demande en vertu du règlement numéro 786 relatif aux usages conditionnels du Bar de Pincourt (99, 5e Avenue) sur le changement d'usage de « débit de boisson sans présentation de spectacle » à « débit de boisson avec présentation de spectacle ».
- 2010-03-085 SUJET: APPROBATION DES CRITÈRES D'ÉVALUATION ET DE PONDÉRATION DE L'APPEL D'OFFRES NUMÉRO INC-SP-10-002 POUR LE PROJET DE SERVICE DE SURVEILLANCE EN SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE PATROUILLE DE SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE PINCOURT POUR 2010 ET 2011
- PROPOSÉ PAR M. Jim Miron, conseiller
APPUYÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ
- D'approuver les critères d'évaluation et de pondération de l'appel d'offres numéro INC-SP-10-002 pour le projet de fourniture d'un service de surveillance en sécurité publique et de patrouille de sécurité communautaire sur le territoire de la ville de Pincourt pour 2010 et 2011.
- 2010-03-086 SUJET: NOMINATION DU SECRÉTAIRE ET DES MEMBRES DU COMITÉ DE SÉLECTION DE L'APPEL D'OFFRES NUMÉRO INC-SP-10-002 POUR LE PROJET DE SERVICE DE SURVEILLANCE EN SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE PATROUILLE DE SÉCURITÉ COMMUNAUTAIRE SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE PINCOURT POUR 2010 ET 2011



Ville de **PINCOURT**

PROPOSÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère
APPUYÉ PAR M. John Kinnear, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

Que monsieur Michel Bernier, directeur des Services d'urgence et de sécurité publique – division incendie, soit nommé secrétaire du comité de sélection de l'appel d'offres numéro INC-SP-10-002 pour le projet de fourniture d'un service de surveillance en sécurité publique et de patrouille de sécurité communautaire sur le territoire de la ville de Pincourt pour 2010 et 2011.

Que monsieur Michel Perrier, directeur général, monsieur Stéphane Séguin, chef division prévention et monsieur Richard Du-bois, directeur Aménagement du territoire soient nommés à titre de membres dudit comité.

2010-03-087

SUJET: AUTORISATION DE SIGNATURE D'UNE DEMANDE DE SUBVENTION DANS LE CADRE DU PROGRAMME EMPLOI D'ÉTÉ CANADA

PROPOSÉ PAR M. Stéphane Boyer, conseiller
APPUYÉ PAR Mme Marie-Andrée G. Laliberté, conseillère
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

D'autoriser la signature, pour et au nom de la Ville de Pincourt, par le directeur général, monsieur Michel Perrier, d'une demande de subvention dans le cadre du programme Emploi d'été Canada pour un(e) préposé(e) aux archives dans le cadre du 50e Anniversaire de la Ville de Pincourt.

PÉRIODE DE QUESTIONS

La période de questions a débuté à 19 h 53 et s'est terminée à 20 h 16.

2010-03-088

SUJET: LEVÉE DE LA SÉANCE DU 9 MARS 2010

PROPOSÉ PAR M. Michel Pratte, conseiller
APPUYÉ PAR M. Jim Miron, conseiller
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

À 20 h 17, de lever la séance du 9 mars 2010.

YVAN CARDINAL, MAIRE

NICOLE DROUIN, GREFFIÈRE